CSV HESPER

# OP DE PUNKT.

September 2024

## VIRWUERT VUM PRESIDENT

An eisem éischte Comité vun dësem Joer huet CSV Hesper sech nei opgestallt. Et sinn eng Rei nei a jonk Leit an de Comité komm an et ass mir eng grouss Freed dierfe President vun der CSV Hesper ze sinn. Et ass wichteg dat ee säi Comité heiansdo nei opstellt, fir sou frësch an aner Iddien ze kréien, fir och mol aus deene gewinnte Rasteren erauszekommen an eis lokal Sektioun fit fir d`Zukunft ze maachen. An dësem Sënn wëlle mir zesumme mat iech iwwert d'Entwécklung vun eiser Gemeng diskutéieren an iech nolauschteren, dëst ënnert dem Motto: „Fit fir d'Zukunft - out of the box." Kommt den 21. September bei eis a sot eis wei dir d`Zukunft vun der Gemeng gesitt.

## PRÉFACE DU PRÉSIDENT

Au début de l'année le comité du CSV Hesper s'est réorganisé. De nouveaux et jeunes membres ont rejoint le comité et je suis fier d'être le président du CSV Hesper. Il est important de réorganiser son comité de temps en temps et de développer de nouvelles idées et de préparer notre section locale pour l'avenir. En ce sens, nous souhaitons discuter avec vous du développement de notre commune et vous écouter, et ceci sous la devise : „Fit for the future - out of the box". Venez nous voir le 21 septembre 2004 et dites-nous comment vous voyez l'avenir de notre commune.

GUY WESTER

## FOREWORD BY THE CHAIRMAN

At the beginning of the year, the board of CSV Hesper was reorganised. New and young people have joined the committee of CSV Hesper and it is a great pleasure for me to be the chairman of the CSV Hesper. It is important to reorganise the team from time to time, in order to get fresh and different ideas, to get out of the usual grids and to make our local section fit for the future. Therefore, we would like to discuss with you about the development of our commune. Join us for „Fit for the future - out of the box" on September 21 and tell us how you see our commune in the future.

2

# HESPER MECHT MOBIL

Die CSV Hesper setzt sich seit Jahren für den Ausbau der sanften Mobilität in unserer Gemeinde ein. Verschiedene Projekte konnten zwischenzeitlich umgesetzt werden, andere sind im Bau, wieder andere sind noch in der Planung.

1. Der Bau vom Bypass auf dem CR231 (rue de Gasperich) konnte im Laufe des vergangenen Jahres abgeschlossen werden.
2. Mit dem Bau des „Lift Holleschbierg“ wurde im vergangenen Jahr begonnen. Der Aufzug kann nach Fertigstellung entweder drei Radfahrer zusammen mit 7 Fußgängern, oder in etwa 20 Fußgänger transportieren. Die Brückenlegung ist für den 14. September geplant. Anfang 2025 soll der Aufzug in Betrieb genommen werden können.
3. In Itzig wurde Anfang von diesem Jahr mit dem Ausbau des Radwegenetzes begonnen. Auf einer Länge von 1,74 km wird das Itziger Plateau (Kreuzung zwischen der rue de Bonnevoie und der rue de la Libération) mit dem nationalen Radweg PC1 verbunden.
4. Die Planungsarbeiten an zusätzlichen Teilstücken des Radwegenetzes längs der Drosbach sowie einer Verbindung zwischen Alzingen – Itzig – Contern werden weitergeführt.

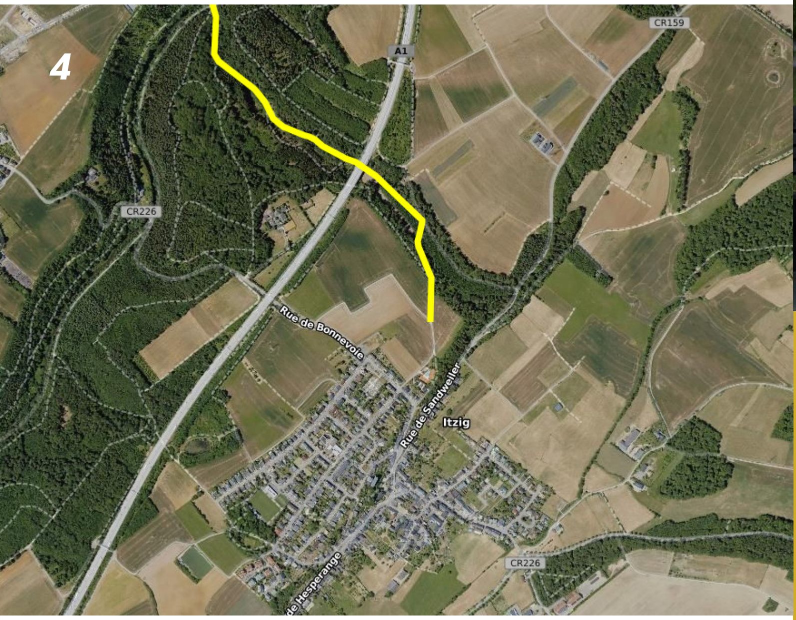
Mit dem Abschluss der Infrastrukturarbeiten am Boulevard des Scillas, Anfang 2025, wird der City Bus ebenfalls reformiert, sodass die Einwohner unserer Gemeinde verstärkt die Möglichkeit bekommen zu den jeweiligen PE (Pôle d’échange Gare Howald / Pôle d’échange Lycée Bouneweg) zu gelangen.

1

3

Le CSV Hesper s'engage depuis des années pour l'expansion de la mobilité douce dans notre commune. Entre-temps, divers projets ont été mis en œuvre, d'autres sont en cours de construction et d'autres encore sont en cours de planification.

1. La construction du bypass sur le CR231 (rue de Gasperich) a été achevée au cours de l'année dernière.
2. La construction de l'ascenseur Holleschbierg a commencé l'année dernière. Une fois terminé, l'ascenseur peut transporter soit trois cyclistes avec sept piétons, soit environ 20 piétons. La pose du pont est prévue pour le 14 septembre. L'ascenseur devrait pouvoir être mis en service au début de l'année 2025.
3. À Itzig, l'expansion du réseau de pistes cyclables a commencé au début de cette année. Sur une longueur de 1,74 km, le plateau d'Itzig (intersection entre la rue de Bonnevoie et la rue de la Libération) est relié à la piste cyclable nationale PC1.
4. Les travaux de planification de tronçons supplémentaires du réseau de pistes cyclables le long du Drosbach et d'une liaison entre Alzingen – Itzig – Contern seront poursuivis.




Avec l'achèvement des travaux d'infrastructure sur le boulevard des Scillas, au début de l'année 2025, le City Bus sera également réformé, de sorte que les habitants de notre commune auront plus de possibilités de se rendre au PE (Pôle d'échange Gare Howald / Pôle d'échange Lycée Bonnevoie).

## CSJ HESPER

CSJ Hesper ass eng jonk, dynamesch a kreativ Equipe vun 12 Memberen déi iwwer Themen aus dem Alldag schwätzt a natierlech och iwwert Liewe bei eis an der Gemeng. Als eenzeg Jugendfraktioun an eiser Gemeng, ass et fir eis dofir ëmsou méi wichteg d'Besoinen an d'Ideeën déi eis Jugend hunn der CSV Hesper mat op de Wee ze ginn. Frou mécht eis och datt mir een aus eise Reien am Gemengerot hunn.

Dir hutt Loscht a sidd interesséiert bei eis mat ze maachen? Dann zéckt net a mellt iech bei eis op eise soziale Medien. Eisen nächste rendez-vous ass de 15 September um Foodtruck Festival um Kiopa.

The CSJ Hesper is a young, dynamic team, which includes 12 members, whom will meet and talk about daily issues and about current themes in our community in Hesperange. Our goal is to discuss the issues and ideas from the youngest members in our commune so we can bring them to the CSV. We are extremely proud that we also have a member in the municipal council. Want to join us or have ideas that will improve the life for the younger generation in our community? Please contact us on Facebook or Instagram.

Next meeting is the 15th of September at the Food truck Festival in the Hesper Parc.

CSV HESPER

# FIT FIR ZUKUNFT
# OUT OF THE BOX

**WORKSHOP**
**1. ENTWÉCKLUNG AN DER GEMENG HESPER**
**2. AKTIV AM ALTER**

**SAMSCHDES, DEN 21. SEPTEMBER 2024**
**VUN 09.00 AUER BIS 12.00 AUER**
**AM CELO**

**KOMMT A SCHWÄTZT MAT EIS**

Umelle fir de Workshop an d'Iesse
bis spéitstens de 15. September 2024 op der email:
fixmermyriam@hotmail.com. D'Käschte vum Iessen
iwwerhëlt jidderee selwer.

## ZESUMME FIR EIS GEMENG

☐ Ech wëll Member ginn / Je veux devenir membre

Numm ______________________

Virnumm ______________________

Beruff ______________________

Gebuertsdatum ______________________

Nationalitéit ______________________

Adress ______________________

______________________

______________________

PLZ ______________________

Uertschaft ______________________

E-mail ______________________

Tel ______________________

Den ______ / ______ / 2024

Äntwert un / Répondre:
CSV-Generalsekretariat
B.P. 826 — L-2018 Luxembourg
oder Online: csv.lu/member-ginn

1. Rei, v.l.n.r: Vize-President / Conseiller Robert Leven, Martine Hartz, Christiane Hoffmann, Sekretärin Myriam Fixmer - Meyer, Députéiert/Buergermeeschter Marc Lies, President/Schäffen Guy Wester, Députéiert / Schäffen Diane Adehm, Mi Hee Lentz - Pak, Sylvie Zuccoli - Grotz, Georges Pierret, Vize - President /Conseiller Jean Theis.
2. Rei, v.l.n.r: Philippe Ronvaux, Conseillère Anne Huberty, Rachid Echafaqi, Dyane Schiltz- Reuter, Tresorier Bob Muller, Damien Garot, Kirsten Zahlen - Tombs.
Et feelen op der Foto: Conseiller Georges Beck, Conseiller Pit Zahlen, Nathalie Frisch, Violaine Couturier, Luc Eicher a Carlo Noesen.